

L'ALSACE DANS LE MONDE

ISSN 2273-6050



Colmar - Marché de Printemps
© O. KANSTINGER - ADT



LA REVUE TRIMESTRIELLE DE L'UIA



UNION INTERNATIONALE DES ALSACIENS



Sommaire



3	L'édito	14	Nouveaux partenaires
4	Le théâtre alsacien	15	Colloque des territoires à langue régionale
5	Bières de printemps	16	Nouveaux partenaires
6	OPLA : en alsacien	17	Mémoire : le Struthof
7	Pâques en Alsace	18	Lu pour vous
8	Écouté pour vous	19 à 23	La vie des associations
9	50 ans de CroisiEurope	24	Sunreef
10	bloc notes		
11 à 13	Partenaires		

L'Alsace dans le Monde N° 82 / Printemps 2026

est édité par :

**Union Internationale
des Alsaciens**

Siège social :

1 place de la Gare
68001 F-COLMAR

Bureau :

3 quai Kléber - Sébastopol
67000 F-STRASBOURG



Responsable de la publication/

Rédaction :

Gérard Staedel

Ont collaboré à ce numéro :

Rédacteurs :

Brigitte Moog
Jean-Claude Colin
Jean-Christophe Meyer
Albert Weber
Collectivité Européenne d'Alsace
Alsace Destination Tourisme
Associations UIA

Photos :

crédits photos
ADT
Ami Hebdo
CEA
CroisiEurope
Wurth Guy
Associations UIA

Photo de couverture :

Colmar - Marché de Printemps
© O. KANSTINGER - ADT

Conception/Réalisation :

CAPSUD Création Graphique

Impression :

Exaprint

Anciens numéros

Alsacemonde.org

Suivez-nous



QR code réseaux sociaux



SAVOIR-FAIRE ET FAIRE SAVOIR

Avec ce nouveau design de notre revue, nous avons souhaité moderniser quelque peu nos outils, au service d'une nouvelle stratégie de communication : disposer d'une identité graphique plus lisible, d'une revue plus claire, plus contemporaine, avec plus d'impact pour porter nos messages et valoriser l'activité rédactionnelle. De plus, cette année est une année « anniversaire », comme tous les autres... mais pour l'UIA, elle marque 45 ans

d'histoire partagée et autant d'ambition pour le futur !

C'est pourquoi, la couverture de la revue nous rappelle pour commencer les fêtes de Pâques, et son contenu est également festif, avec des manifestations qui nous sont un peu plus proches qu'à l'accoutumée, puisqu'elles concernent certains de nos partenaires.

Pour les 45 ans de l'UIA, divers événements sont ainsi prévus tout au long de l'année :

- L'Alsace Fan Day, qui sera célébré le mercredi 24 juin : la 9^{ème} édition déjà, une fête qui rassemble tous les amoureux de l'Alsace, cette année autour d'un thème central gastronomique qu'est le bretzel !
- La traditionnelle rencontre annuelle des Alsaciens du monde, le 29 août prochain au pays du Haut-Koenigsbourg : une journée dédiée à l'Alsace médiévale, qui nous est contée le matin aux Tanzmatten de Sélestat, et l'incontournable visite du château-fort l'après-midi
- Un exceptionnel chapitre international de la Confrérie Saint Etienne le dimanche 30 août, au château de Kientzheim et la présence de têtes couronnées de pays étrangers
- Une croisière anniversaire en octobre avec notre partenaire CroisiEurope, pour découvrir les charmes du Douro et du Portugal
- Enfin, la célébration de la Saint Nicolas le 6 décembre, une fête devenue incontournable dans le calendrier des manifestations des associations affiliées, et de tous les écoliers !

Mais bien d'autres célébrations sont à mettre en perspective, notamment :

- Les 45 ans du music-hall de Kirrwiller : mondialement connu et reconnu, c'est aussi un peu une fierté régionale que de disposer d'un cabaret d'excellence ...un Royal Palace à la campagne !
- Les 50 ans de CroisiEurope : un savoir-faire unique depuis 1976, CroisiEurope est leader des croisières sur les plus beaux fleuves d'Europe. Mais il vous emmène aussi sur d'autres fleuves, dans le monde entier !
- Les 50 ans de l'Association Arts et Traditions d'Alsace, plus connue sous le nom des Bretzels d'or
- Les 100 ans du Port Autonome de Strasbourg : il est le 2^{ème} port fluvial français et joue le rôle de façade maritime pour le Grand Est. Il dispose également de bateaux-promenades très prisés par les touristes, avec sa filiale Batorama.
- Les 150 ans de la BNU de Strasbourg : une architecture surprenante, qui raconte à elle seule 150 ans de bouleversements en Alsace. C'est en 1871 que les autorités allemandes dotent Strasbourg d'un bâtiment capable de remplacer celui du Temple Neuf, anéanti par les bombardements du 24 août 1870.
- Les 800 ans de l'œuvre Notre Dame : huit siècles d'histoire et d'activités ininterrompues au service de la cathédrale de Strasbourg, une institution qui veille sans relâche à son entretien et sa restauration.
- Etc...

Nous aurons l'occasion au fil de nos publications de donner un coup de projecteur plus détaillé à la célébration de ces anniversaires et bien d'autres.

Bonne lecture, et merci de nous faire part de vos commentaires et suggestions.

Gérard Staedel
Président de l'UIA



L'ÉDITO

QUE SERAIT L'ALSACE SANS SON THEATRE ?



Arnold, Stoskopf, Muller : des noms et des souvenirs. Mais en Alsace, le théâtre a des racines bien plus profondes que nos mémoires et ce que pratiquent les formations contemporaines.

La palette de l'art théâtral alsacien est large, et malgré une prédominance de comédies, de nombreux textes invitent les publics à la découverte de scènes dramatiques, historiques, de Boulevard ou d'intrigues de comédies policières.

Si le théâtre en langue populaire "*Elsas-serditsch*" fait courir les foules, c'est qu'elles y trouvent un réel divertissement, en assemblée de comédiens et de spectateurs qui pratiquent une langue trop peu vivante encore.

Le théâtre a toujours eu un rôle social, et surtout de communication. Il est l'un des éléments qui a permis aux cultes chrétiens de s'imposer dans la conscience des fidèles. La mise en scène de jeux comme la Passion du Christ ou d'autres pages de la bible a, malgré le fait que s'y imposait la langue latine, attiré l'intérêt des populations. Les premiers textes théâtraux en langue populaire sont apparus à partir du XIII^e siècle. Par la suite, sont également interprétées des scènes à portée morale, quoique laïques, ainsi que des farces carnavalesques. La langue du peuple s'y retrouve progressivement avec les idées de la Réforme. Les places publiques et parvis des édifices religieux ne sont plus uniquement réservés aux expressions en langue latine.

Le théâtre est également prisé dans les écoles calvinistes et luthériennes. On affirme que la représentation théâtrale est un bon moyen d'instruction. Au XVII^e siècle, le théâtre français y trouve son

aise, jusqu'à interdire tout spectacle qui ne valorise pas la langue du Roi. Mais les Alsaciens n'entendent pas cette langue et grâce à des initiateurs comme Johann Peter Hebel, le théâtre populaire se joue de ces diktats.

A la cession de l'Alsace à l'empire allemand en 1871, les deux langues impériale et nationale française trouvent des espaces d'expression très prisées, toutefois au préjudice de la langue courante du peuple. Gustave Stoskopf et ses amis ont l'ambition de créer des scènes théâtrales

avec la prétention d'une qualité de textes et de jeux équivalente aux « grandes scènes », *uf Elsassisch* ! Avec la politique de développement des "*Bangele*" (cercles sportifs et culturels), le théâtre se développe et participe activement à la dynamique sociale.

En 1991, Paul Sutter, amateur inconditionnel de théâtre, crée le Groupement de théâtre du Rhin. Il lui donne pour mission de regrouper les troupes et les auteurs afin de dynamiser l'ensemble par toutes formes d'échanges et la mise en place de formations. Il constitue également la bibliothèque des œuvres, actuellement très richement dotée. A l'heure actuelle ce sont plus de 200 troupes d'adultes, et environs 20 troupes d'enfants de 6 à 18 ans, ainsi que quelque 130 auteurs qui adhèrent au GTR.

Le groupement organisme des formations de jeu pour les comédiens, de mises en scène, de maquillage, etc. Il crée également un festival annuel dédié aux jeunes pour leur permettre de se produire devant d'autres publics. Ces rencontres sont moteurs pour l'enthousiasme de ceux qui vont pérenniser le théâtre dialectal, malgré que ces jeunes soient quelquefois en apprentissage de la langue de leurs aînés.

Le GTR édite chaque année le calendrier de toutes les représentations de la saison.

A la question à la présidente du GTR : Brigitte MOOG, l'affirmation enthousiaste ne fait pas de doute. « Je pense qu'à l'œuvre d'auteurs, de comédiens et de techniciens bénévoles, et grâce à un public fidèle, nous avons de belles années devant nous. Voilà plus de 40 ans que se fredonne un leitmotiv de cabaret, comme

quoi nous serions « *d'Letschte* », les derniers... Que nenni ! Tant que nous transmettons cette langue à nos enfants et à nos petits-enfants, le théâtre qui sait en

être initiateur, l'accueillera. Il ne faut rien lâcher. Nous veillons au grain ! »

Brigitte MOOG

WASS WEHR UNSER ELSASS OHNE THEATER UN CABARET ?

Schon ewer 1000 Jahr labt Frankreich mit Theater, am Anfang mehr mit Religionsthema. D'Kirch het s'Folg welle anzuehje un het zwischen'm IX un X Jahrhundert s'Theater in d'Kirch gebrocht fer spile wie d'Geburt vum Jesus oder d'Passion un verschideni Christliche momente im Volig ze verschiden gan.

Jahr 1462 spile Litt vum Rouffach, Egas un Pfaffene s'erschte mal "Dreikenigspiel".

In Guemer spile se "Der Verlorene Sohn" Jahr 1519, un s'Jahr truff in Schlestadt.

Dis ganze Stickle sin zerscht uff latinisch g'schriwe un dann ab XIII Jahrhundert uff landsproch elsassisch.

D'Passionspiel wurd s'erschde mal in Strosburi vorgfirt im Jahr 1488. Sogar de Sébastien Brant zalmoscht Autor un Schriftfrier d'r Städt macht alles das die verschidene Gruppe Gald bekumme un Matériel. Er sorgt defer e Ordnungsreglement ze infire werend de Vorschdelunge.

Im Mittelalter erschine d'erschde Fasnachtsspiele. So gehn die Christliche spile langsam vum d'Kirch uff d'Stross. S'Latinische verschwend un als mehr wurd d'Landsproch benutzt. Landtlitt sinn nitt arisch g'schuelte no kummt alles mehr vulgaritett in's Spiel !

October 1517 macht de Martin Luther e Kirisch Reform, uns

s'theater kummt under Protestandisch Leischdung. D'r vorsprung vum d'Druckereije mache meijlich das die texte schnal verteilt ware un sogar in de Schule verwandt ware. Noch 1525 isch s'Theater e Ganz

gueter vorsprung ver d'Schuler besser ze halfe ze lehre. Ab dem XVI wurd als mehr gspielt un s'Theater kummt in d'Derfer uff d'Kirchplatz oder Dorfplatz.

Noch em Drissigjahrige Grieg nemt "s'Elsasser theater ab mit de Pariser wu kumme ende XVII Jahrhundert. D'Christlichespiele verschide un ware gar ken spile mehr in d'r Landsproch uffgesetzt. Nur noch Franzese oder Alemanich. Landsproch verwacht wieder durch d'Gedichte wu g'vorfirt ware vum Johann Peter Hebel 1803

1816 erschtedt s'erschde mal s'spiel "Der Pfingstmontag" vum Georges Daniel Arnold wu viel g'holfe het s'Landtheater wieder in d'heh ze bringe. D'r Weij isch schwirig g'sin vum XIII Jahrhundert bis Hizedags

Drum er Liewe litt derfe mer S'Elsasser Theater jo nit versenge lasse.

In de negste Artikel kenne er ehre wie's hitzegas wischdig esch, die Elsasser Theater Gruppe wu's noch gebt ze unterschteze. Sie ware un's verzehe wie sie's mache.

Es gebt noch 200 Erwachsene Theater Gruppe un 30 Kinderbuhne im Elsass, un do ware uns e paar erzehle wie sie widerscht lawe un uns mache lache, Johrin, Johruss.



Foire-paysanne-par-Pieter-Balten
Theatre au Moyen Age

FLEURS DE BRASSERIE, LES BIÈRES DE MARS ET DE PRINTEMPS ARRIVENT !

Qualifiées d'Hirondelle des Brasseurs, les Bières de Mars annoncent avec ferveur l'arrivée du printemps en plein Carnaval ! D'origine nordiste, la tradition de brasser une telle bière a vu le jour en 1394 à Arras. Issue du cycle des saisons, la Bière de Mars, bière événementielle de tradition, est brassée en fin d'année et gardée tout l'hiver pour être bue en mars l'année suivante en hommage à l'arrivée du printemps. Comblée d'attentions, la bière de mars doit être normalement produite en quantité limitée, être faiblement

alcoolisée (entre 4,5° et 5,5°), avoir une couleur ambrée sur une palette allant du blond orangé au cuivre doré et être composée d'orge de printemps récoltée entre le 14 juillet et le 15 août voire début septembre. Concoctée avec du houblon aromatique, elle est offerte à la consommation après deux mois de repos en caves de garde, selon le vieil adage qui veut que « Bière de Mars vient d'arriver ! » jadis apposé sur les tavernes avec une couronne de genévrier.

Perpétuant cette coutume ancestrale, tous les Brasseurs et Brasseuses Français y sacrifient au point que leur syndicat national, Brasseurs de France a eu l'excellente idée de la présenter dorénavant, chaque année, au Salon de l'Agriculture de Paris, relayé par Brasseurs d'Alsace en région pour une présentation des crûs de l'année ! Chaque brasseuse et brasseur s'y associent, ce qui vaut au consommateur de déguster un panel de bières martiennes aux goûts variés ! Le plaisir de rencontrer leurs auteur(e)s et de converser avec eux ajoutant une

cerise sur la mousse à l'allure de cône de houblon ! Plébiscitée à l'instar de leurs consoeurs de Noël, les Bières de Mars suscitent de plus en plus d'intérêt d'autant que pour faire durer le plaisir, la profession brasse en majorité des Bières de Printemps, appellation plus souple et durable au niveau commercialisation et impact médiatique ! "Dans cette notion de bière nouvelle, comme c'est le cas pour les Bières de Mars, c'est très intéressant de réaliser qu'elle se distingue des bières que l'on peut boire à l'année", dixit Philippe Bourguignon, sommelier. Pour information, en Allemagne, les Märzenbiere sont brassées au printemps et bues en automne au moment des fêtes de septembre et d'octobre. Parallèlement les Bières de Pâques joliment décorées d'œufs artistiques et de lapins aux grandes oreilles, émanent d'une tradition scandinave née dans les cantines des brasseries industrielles nationales !



**PIGEONNEAU des VOSGES,
POCHE et GRILLE en DEUX CUISSONS
à la Bière de MARS,
FRITOT de NAVETS JAUNES au MIEL d'ACACIA**
De Franz et Christophe LANGS
La Vieille Enseigne,
9 Rue des Tonnelliers à Strasbourg

Ingrédients pour 4 personnes :

4 pigeons de ferme de 450 à 500 g/pièce
400 g de navets jaune
2 cuillères à soupe de miel d'acacia
50 g de beurre
200 g d'épinards frais
75 cl de bière de Noël
Pâte à frire :
125 g de farine
10 cl de bière
1 œuf entier + 2 blancs d'œuf.

Faire la pâte à frire : mélanger les jaunes d'œufs avec la bière et la farine.

Monter les blancs en neige et les incorporer à la masse. Éplucher et tailler les navets en bâtonnets de 5 cm sur 1 cm ; Les blanchir et rafraîchir. Faire revenir au beurre, assaisonner, déglacer au miel, laisser légèrement colorer et réserver. Ôter les côtes des feuilles d'épinards, laver et tailler ces feuilles en fine julienne.

Lever les filets de pigeons.

Préparer un fond de pigeon avec les carcasses, réduire et mouiller avec les 3/4 de la bière.

Assaisonner les filets de pigeons.

- Pocher les premiers dans la sauce sans ébullition pendant 6 minutes.

- Griller les seconds pendant 4 minutes en tournant pour une cuisson uniforme.

Tremper les navets dans la pâte à frire et frire à l'huile d'arachide bien chaude.

Disposer dans l'assiette les beignets en dôme, la julienne d'épinards assaisonnés à l'huile d'olive, sel et poivre sur laquelle on aura disposé le filet grillé, et, en éventail, le filet poché.

Laisser bien réduire la sauce et rajouter avant de saucer le reste de bière. Napper les filets.



« Ach, tèmär, barumhärtzig Schtundä, gät niwi Chraft dem Lib, un machut Ornug im Härtz un im Dechä », verlängt d'Dichtere Anna Maria Bacher ìme Gedicht. Uf Ditsch: Ach, dunkle, barmherzige Stunden, gebt neue Kraft dem Leib und schafft Ordnung im Herzen und im Denken!

Ìhri Sproch ìsch Wälliserditsch üsem Pomattertal ìn Itàlie, e ganz salteni ùn bsunderi àlemànnschi Mündart wo nümme e pààr Hünderti Mensche redde. Àwer se labt.

Un ùnseri elsassische Sproch, ìn ihre riche Vilfält?

Se ìwerlabt, vorläufig, àu wa d'Löj schwirig ìsch – redde gràd d'Südtiroler nìt vo « Verelsässerung »? Ùn jà, m'r hoffe ùf nòi Kräfte.

Nòi Kräfte? Die kàntt's ga – dänkem OPLA, Office public pour la langue alsacienne. S OPLA ìsch's nòi Sprochàm, wo àm 23. Janner 2026 ìnstàlliert worre ìsch. S händelt sich ùm de Noochfolger vom OLCA, wo 1994 gegrìndt worre ìsch gsì; s OLCA het vil gemàacht, fer àss ùnseri Sproch wìdder « chic » wùrd. S het dezue gfìehrt, àss d'Elsasser e Tèil vo ìhre Komplexe àbbàue ùn àss se ìhri Schùldgfùhle ùfga, mìtem Erfolg vo Verànstàltunge wie « E Frìehjohr fer ùnseri Sproch ». S OICA het àu wichtigi Mèilestèn gsetzt, Programme wie Sàmmlè z. B. Àwer m'r brüche meh. M'r brüche ebbs wie s OPLA... Un jets geht's los.

Jà, jetz geht's los, ha kànnè d'Elsàssrätmitglieder soeje. S Zil vom OPLA ìsch tàtsachlig, ì de Fàrderung, ì de Ùfwartung ùn ìm Widderschtga vùm Elsassische e nòi Schwüung ze ga. M'r kànnè hoffe, àss's positivi Effekte fer s Erhàlte vo ùnsere Sproch wùrd hà. Bèidi Mànnschàfte vom OLCA ùn vom Elsàssrät wo sich ùm s Elsassische

bekìmmert ha, ha füsionniert, ùnter de Lèitung vom Presidant vom OPLA, dem Victor Vogt.

E jünge Presidant, wo doch scho Erfahrung het, ùn wo e klàre Vision fer d'Zuekùnt fer ùnseri Sproch het. So Litt brüche m'r, wa m'r ìwerhàupt noch hoffe wàlle. Àwer hoffe fer wàs, ùn fer wanne?

Fer wàs : fer ùnseri Sproch. Se verdient's. Verdìene mìr se noch? D'Fröj stellt sich scho. Elsassisch mìe m'r redde, ìm Àlldajlige, ùn nìt nümme fer e Wàrtel wo sich ìnnere Redd verliert, gràd will's d'Iwèihung vome Frìehjohr fer ùnseri Sproch ìsch!

Fer wanne? Zeerscht fer d'Kinder. Sìe sì fer d'Zuekùnt wìchtig. Do het m'r e wìchtigi Etapp versümmt: ìm letschte Vìerteljohrhùndert het bàl jeds Dàrfel e Kinderkripp ùfgemàacht. Wìevil sì immersiv? Edder zegàr nümme zwèisprochig? Fàscht kenni, mìt e pààr Ùsnàhme, Nèiwiller, usw.

Ùn ì de Schuele? Do àu het's noch vil Arwett. Nìt fer ìm Schrìftditsche de Plàtz ze stahle – Schrìftditsch gheert jo àu ze ùnsere Kùltür ùn Erbschàft. Àwer àss s Elsassische ùs ùnsere Sprochlàndschàft nìt ganz verschwindt.

S gitt vil Berèiche wo s nòi OPLA Mittel isetze kà. Àwer èns ìsch sìcher: d'Elsasser mìen àu ìhri Sproch rette wàlle, ùn nìt nümme standig ùf Frànzeesch jomre, àss àlles fùtti ìsch. Sùnscht ìsch àlles fer d'Kàtz!

Jean-Christophe Meyer

E nòi Sprochàm
fer e nòi
Schwüung?

Lexique.

Wälliserditsch : dialecte valaisan. Vilfält : diversité.

Noochfolger : successeur. Schùldgfùhle : sentiments de culpabilité.

Mèilestèn setze : poser des jalons. E nòi Schwüung : un nouvel élan.

Ìm Àlldajlige : au quotidien. Kinderkripp : crèche.



Agneau de Pâques-Lammele
© C.FLEITH - ADT



STRASBOURG: chocolat salon croc choc
© C.FLEITH 012 - ADT



NORDHOUSE: Marché de Pâques
© C.FLEITH - ADT



Colmar - Marché de Printemps
© O. KANSTINGER - ADT

Pâques en Alsace

Traditions de pâques en Alsace

Le Vendredi saint, un héritage identitaire

En Alsace, le Vendredi Saint (*Karritig / Karfreitag*) est un jour férié, particularité héritée de l'annexion allemande à la fin du XIX^e siècle et maintenue grâce au droit local et au Concordat. Il commémore la crucifixion du Christ et souligne l'importance de Pâques, deuxième fête la plus marquante de la région après Noël. Ce jour chômé, unique en France hors Alsace-Moselle, est devenu un symbole fort de l'histoire et de l'identité alsaciennes.

Les Pâques en Alsace

Mais en Alsace, cette période illustre aussi parfaitement le fait interreligieux et ce sont les Pâques qui sont célébrées. La Pâques juive (*Pessah*) est la fête religieuse la plus importante pour la communauté juive. Elle souligne un moment phare du calendrier cultuel hébraïque qui commémore pour les Hébreux la fuite d'Égypte avec Moïse et la sortie de l'esclavage. Rites domestiques, célébrations religieuses en famille autour du fameux repas de Pâques (*Seder*) et recettes

spécifiques sont toujours au rendez-vous.

L'Oschterputz, le grand ménage de printemps

À l'approche de Pâques, les Alsaciens perpétuent la tradition de l'Oschterputz, un nettoyage approfondi de la maison et de son environnement. Héritée de rites anciens liés au renouveau printanier, cette coutume marque symboliquement la sortie de l'hiver et la préparation à une nouvelle saison, autant sur le plan matériel que spirituel.

L'arbre de Pâques, symbole de renaissance

Parmi les décorations emblématiques figure l'arbre de Pâques, composé de branches de saule, de forsythia ou de noisetier ornées d'œufs colorés. Symbole de vie, de fertilité et de résurrection, l'œuf était autrefois teint à l'aide de pigments naturels avant d'être béni. Cette tradition, visible aussi bien dans les maisons que dans les jardins et les villages, apporte une touche colorée et joyeuse aux paysages alsaciens au printemps alors que s'éveille la nature.

Le lapin de Pâques, messager alsacien des œufs

Contrairement au reste de la France où les cloches rapportent les œufs, en Alsace, c'est le *Osterhaas* – le lièvre de Pâques – qui les cache dans les jardins. Héritée des traditions germaniques et païennes, cette figure symbolise la fertilité et le retour du printemps. Les enfants préparent des nids en mousse pour accueillir ses présents, donnant lieu à de joyeuses chasses aux œufs.

Les crécelles et le silence des cloches

Entre le Jeudi saint et le Samedi saint, les cloches se taisent en signe de deuil. Dans les villages alsaciens, la tradition veut qu'elles soient parties à Rome. Elles sont alors remplacées par les crécelles, instruments en bois actionnés par les enfants pour appeler les fidèles à la prière. Ces « chrétailleurs » ou « chrétillonieurs » parcouraient autrefois les rues plusieurs fois par jour. Aujourd'hui plus rare, cette pratique demeure un marqueur fort du patrimoine immatériel

alsacien, transmis de génération en génération.

Le Lammele et les spécialités pascales

Le petit déjeuner du dimanche de Pâques est indissociable du *Lammele*, biscuit léger en forme d'agneau, symbole du Christ sacrifié. Confectionné dans des moules en terre cuite, il permettait autrefois d'utiliser les œufs conservés durant le Carême. D'autres spécialités complètent la table pascale, comme le pain de Pâques (*Oschterbrot*), les sablés, les œufs décorés ou encore le traditionnel gigot d'agneau.

Recette du *Lammele* : <https://www.visit.alsace/recettes/lammele/>

Marchés de Pâques et festivités printanières

À l'image des marchés de Noël, les marchés de Pâques ou de printemps animent les villes et villages alsaciens au printemps. Artisanat, spécialités gourmandes, décorations florales et animations familiales rythment cette période, accompagnées de nombreuses chasses aux œufs. Ces événe-

ments célèbrent à la fois le renouveau de la nature, la convivialité et la richesse des traditions locales.

Quelques manifestations :

- Colmar fête le Printemps
- L'Ecomusée fête Pâques / Ungersheim
- Marché de Printemps d'Obernai
- Marché de Pâques de Haguenau
- Chasse aux œufs du château de Lichtenberg du lundi de Pâques / la plus grande chasse aux œufs d'Alsace du Nord
- Etc.

© M. LEVY - ADT

Sur le site www.visit.alsace les temps forts autour des traditions pascales en Alsace sont répertoriés avec les marchés, les chasses aux œufs, les festivals, les ateliers de création de Pâques (*Kunschtlade*), les jeux, etc. : <https://www.visit.alsace/temps-forts/paques-en-alsace/>



Écoutez pour vous

par Albert Weber

SOLEIL A VOLONTE AVEC ISABELLE GRUSSENMEYER D'EDWAR

Un peu de soleil dans l'hiver alsacien et pour les Alsaciens du Monde avec « Mir brüche Sünne » !

C'est le titre du nouveau clip coloré et vitaminé d'Isabelle Grussenmeyer, lauréate d'un Bretzel d'or 2025 remis pour son œuvre d'auteure-compositrice-interprète multilingue.

« La chanson est labélisée par le label Fabrication humaine qui garantit que cette œuvre est bien une création humaine et non une production artificielle » précise la chanteuse établie dans le Val de Villé. A ce clip participe le danseur de hip hop Arnaud Cromer qui propose aussi le texte en langue des signes pour personnes sourdes et malentendantes.

Présentée sur Youtube comme « Alsatian pop folk song with sun & smile », cette chanson est mise en valeur sur le site de l'artiste, avec quantité de précisions sur la discographie et les concerts tout public et spectacles multilingues jeune public de la Liedermacherin.

De retour d'une rencontre et d'un concert avec d'autres artistes de langues régionales réunis à Astaffort chez Francis Cabrel, la chanteuse alsacienne est connue pour son répertoire pour enfants et adultes.

www.isabellegrussenmeyer.com

Isabelle Grussenmeyer.
Photo Jonathan Florence



L'ANTHOLOGIE DE DEDE FLICK

Voix incontournable de la scène alsacienne, Dédé Flick, 87 ans, vient de sortir une anthologie de 21 titres.

Cet album a été au JBM Studio réalisé par l'auteur-compositeur-interprète et musicologue Jean-Baptiste Mersiol. Un formidable hommage au doyen de la chanson alsacienne également connu comme le « Cowboy Vun Obersoultzbach ».

L'anthologie offre un large tour d'horizon de 70 ans de carrière, avec notamment des titres de l'album « Gospel G'sang », des chansons des 33 Tours « 25 Jahr emol... » sorti en 1971, un titre interprété par Roger Siffer sur le disque « Elsassische Folliig Song » avec Dédé Flick à la basse. S'y ajoutent des titres enregistrés par Dédé Flick sur le label Akoufene dont plusieurs chantés en 2024 lors de son ultime concert à Hoerd, à l'invitation de Roland Engel.

Cet album collector témoigne de l'incroyable parcours de cet artiste également vu sur scène avec Germain Muller dans les soirées du Barabli de Germain Muller et par la suite au Théâtre de la Choucrouterie de Roger Siffer.

<https://akoufene.com/>

Pochette de l'anthologie de Dédé Flick.
Photo Sarah Eddy Art



« KLEINER STUMBE » D'EDWAR

Edwar, c'est le projet solo d'Édouard Heilbronn, auteur-compositeur-interprète alsacien.

Jazz poétique en alsacien : c'est l'appellation choisie par Edwar pour « Kleiner Stumbe », le single sorti disponible sur bandcamp ainsi que toutes les plateformes en ligne. Cette comptine ne lui a pas été chantée durant son enfance mais c'est le 1er titre qu'il a osé interpréter en alsacien, pour le concours D'Stimme en 2019.

Son répertoire fait référence à une « musique actuelle rhénane » entre compositions et reprises, avec une écriture musicale résolument contemporaine.

Très engagé en faveur de l'alsacien, Edwar milite pour « une langue entre mémoire et présent utilisée comme outil de création. L'alsacien n'est pas un héritage figé mais une langue vivante, en tension entre passé et modernité. Je suis très conscient de la fragilité des langues régionales » précise l'artiste à retrouver dans le clip « Pour un gramme de terre » enregistré à Astaffort avec Francis Cabrel et plusieurs autres artistes régionaux.

En plus de ses concerts solo Edwar s'est lancé dans des soirées en duo avec la chanteuse, danseuse et percussionniste Lúcia de Carvalho : une artiste sans frontières entre Angola (terre natale), Brésil (répertoire) et Alsace (terre d'adoption). Rendez-vous en avril au Théâtre de la Choucrouterie pour « Chez toi, chez moi / Bi Dir, Bi Mir ».

<https://edwar-musik.bandcamp.com/>

<https://www.edwar-musik.com/>

Édouard Heilbronn alias Edwar
Photo Lugdivine Unfer



« SYMPHONIE VUM HARZ » POUR CYNTHIA COLOMBO

« Symphonie vum Harz » (la symphonie du cœur) : c'est le titre d'un EP des 5 titres enregistré par Cynthia Colombo, chanteuse originaire de Cleebourg, cheffe de chœur et coach vocale.

Cet album de 5 titres en alsacien entre émotion, poésie et spiritualité à découvrir sur les plateformes. Révélée au grand public pour ses adaptations en alsacien de « La Vie en Rose » et « Never Enough », elle est devenue lauréate du concours Stimme 2021.

« Pendant des années, j'ai cherché la reconnaissance à travers ce que je donnais. Aujourd'hui, je chante simplement ce que je suis. J'ai toujours pensé aux autres avant de penser à moi et ai chanté pendant plus de 25 ans les mots des autres pour aujourd'hui chanter mes propres mots » affirme Cynthia Colombo.

Une voix alsacienne familière des scènes régionales en solo, trio, avec ses musiciens ou son nouveau chœur « Le phénix ». Cynthia Colomb adore le contact avec le public comme en a témoigné sa récente prestation vivement applaudie aux Hop! Awards, à la Cité de la Musique et de la Danse de Strasbourg.

www.cynthia-colombo.com

<https://www.youtube.com/@CynthiaColomboChanteuse>

Cynthia Colombo



CHANSON ALSACIENNE SUR FREQUENCE VERTE

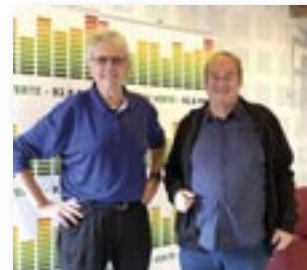
Lancé en 2014 sur Fréquence Verte, le programme « Lieder un Gedicht » est animé depuis ses débuts par Antoine Jacob. Soit plus de 430 émissions diffusées à ce jour !

Ce rendez-vous hebdomadaire est entièrement consacré à la chanson en alsacien, en platt et en badois avec des chansons d'hier et des nouveautés, des entretiens et des infos sur la carrière des artistes et groupes.

A écouter en direct chaque dimanche de 11h à midi et en podcast sur le site de Fréquence Verte

<https://frequenceverte.fr/>

Antoine Jacob et Jean-Pierre Albrecht



SCHNAPPS : 4^{EME} ALBUM

Le 4^{eme} album du groupe de rock alsacien Schnapps sort ce printemps sur toutes les plateformes.

Un nouvel opus avec l'énergie rock blues caractéristique du groupe d'Alsace du Nord et des incursions dans la pop, le funk et le reggae !

Cette nouvelle aventure musicale de Nicolas Fischer et ses complices est marquée par la participation de plusieurs autres artistes, dont Benjamin Ludwig, du groupe Hopla Guys, et Emilie Thoby, lauréate du dernier concours D'Stimme.

<https://www.schnapps.fr>

Groupe de rock alsacien Schnapps.
Photo Alain Diebold



CroisiEurope a 50 ans

Célébrer 50 ans d'excellence et d'innovation : CroisiEurope, pionnier de la croisière fluviale, écrit une nouvelle page de son histoire

En 1976, Gérard Schmitter, visionnaire alsacien, posait la première pierre d'une aventure qui allait révéler le tourisme fluvial en France puis en Europe. Cinquante ans plus tard, CroisiEurope, leader incontesté des croisières à taille humaine, célèbre un demi-siècle d'audace, de passion et de succès. De Strasbourg à l'Amazone, de la Seine au Mékong, jusque sur le lac Kariba en Afrique, la compagnie familiale a su se développer et rayonner bien au-delà des frontières hexagonales, alliant tradition, innovation et respect de l'environnement. En 2026, CroisiEurope fête bien plus qu'un anniversaire : la compagnie réaffirme son engagement à offrir des expériences uniques, où le voyage au fil de l'eau devient art de vivre.

Une épopée familiale et humaine

Tout commence en 1976, sur les bords du Rhin. Gérard Schmitter, restaurateur avisé, imagine un concept inédit : attirer les Strasbourgeois vers son restaurant à Plobsheim en leur proposant une escapade sur l'eau. Avec l'affrètement du Strasbourg, premier bateau de la flotte, naît Alsace Croisières, future CroisiEurope. L'idée est simple et bien pensée : allier gastronomie, découverte et convivialité. Le succès est immédiat. En 1982, l'acquisition de l'Alsace I marque le début d'une expansion fulgurante. Les bateaux à cabines, les croisières sur le Danube, puis sur le Rhône et la Saône, s'enchaînent, portés par une philosophie inchangée : **offrir des voyages où chaque détail compte.**

Aujourd'hui, la compagnie, toujours dirigée par la famille Schmitter, incarne l'excellence à la française. **Deuxième et troisième générations** se relayent pour perpétuer l'héritage du fondateur, tout en innovant. « Notre force réside dans notre indépendance et notre esprit familial, explique Christian Schmitter. Chaque décision est prise avec le cœur, en pensant avant tout à nos passagers et à nos équipes ». Une approche qui a séduit plus de **200 000 passagers en 2025**, dont la moitié sont des fidèles.

L'innovation au cœur de l'ADN

CroisiEurope a toujours été un précurseur. **Première compagnie à naviguer dans Paris**, à explorer la Loire avec des bateaux à roues à aubes, ou à proposer des safaris-croisières en Afrique australe, elle a su diversifier son offre pour répondre aux attentes d'une clientèle exigeante. En 2025, la flotte compte **50 bateaux**, des péniches intimistes aux navires maritimes, tous conçus pour allier **confort, élégance et respect de l'environnement.**

Des destinations toujours plus variées : En 2026, CroisiEurope dévoilera un nouveau bateau pour l'Amazone, s'ajoutant à ses escapades lointaines sur le Gange, le Nil ou le Mékong. Une façon de

répondre à la soif d'évasion et de découvertes authentiques.

Un engagement écologique renforcé : La remotorisation des bateaux avec des moteurs Green Award, l'utilisation de carburants synthétiques (GTL) sur la Seine, ou encore l'installation de fontaines à eau pour réduire le plastique à bord illustrent cette volonté de **naviguer plus vert.**

La formule "Tout inclus" : Depuis 2014, CroisiEurope libère ses passagers des contraintes avec une offre incluant repas, boissons, Wi-Fi et excursions. Une simplicité qui a séduit une clientèle internationale, représentant **46% des voyageurs.**

L'art de vivre à la française

À bord, l'expérience CroisiEurope est une célébration des sens. **La gastronomie**, pilier de la compagnie, est orchestrée par des chefs passionnés. Menus régionaux, vins soigneusement sélectionnés, et même des croisières en partenariat avec la Maison Paul Bocuse ou l'auberge de l'Ill des Haeberlin : chaque repas est une invitation au voyage.

CroisiEurope, c'est aussi :

- **Des équipages francophones et multilingues**, garantissant un accueil chaleureux et personnalisé.
- **Des excursions sur mesure**, alliant culture, aventure et détente, comme les nouveaux forfaits "Dynamique" proposant randonnées ou balades en segway.
- **Des croisières à thème** : musique, œnologie, festivals, famille, marchés de Noël... Chaque voyage est une immersion dans la culture locale.

Un avenir prometteur

Pour ses 50 ans, CroisiEurope conjugue le passé et l'avenir. **2026 sera l'année de la célébration**, avec des croisières anniversaires mettant à l'honneur ses destinations emblématiques : **10 ans sur la Loire, 25 ans à Venise, 30 ans sur le Rhône.** Sans oublier, l'arrivée sur la Seine du bateau à roues à aube, le *MS Elbe Princesse II* rebaptisé R.E. Waydelich en hommage à l'artiste peintre alsacien. Et avec une superbe perspective en 2027, l'inauguration du futur bateau amazonien. « Nous voulons continuer à surprendre, à innover, tout en restant fidèles à nos valeurs, confie le

porte-parole de la famille. Notre rêve ? Faire découvrir le monde autrement, en préservant ce qui fait la magie de nos fleuves, de nos canaux et de nos mers.

Rejoignez l'aventure

En 2026, CroisiEurope invite ses passagers à **écrire leur propre histoire** à bord de ses bateaux. Que ce soit pour une escapade romantique sur le Douro ou à Venise, une aventure familiale sur le Rhin ou le Nil, ou une exploration culinaire en Bourgogne ou dans le Bordelais, chaque croisière est une promesse de souvenirs inoubliables.





DES PHOTOS DE PRO

Replongez-vous dans l'ambiance enchantée de l'Alsace et du massif vosgien à travers ses villages typiques, ses cités de caractère, son folklore, sa fameuse route des vins, ses châteaux emblématiques, grâce aux magnifiques clichés de Guy Wurth.

A voir sur son site : alsacevosges.fr et à contempler sans modération...



LES CAFÉS SATI FÊTENT LEURS 100 ANS

Les Cafés Sati, 100 ans d'indépendance et de passion alsacienne. Fondée en 1926 à Strasbourg par Georges Schulé, les Cafés Sati célèbrent en 2026 un siècle d'histoire familiale et d'indépendance. Ancrée au cœur de l'Alsace, terre de torréfaction depuis le XVIII^e siècle, la maison incarne une véritable culture régionale du café, entre tradition artisanale et exigence du goût. De la boutique d'origine « À la Renommée du Café » au site actuel du Port autonome de Strasbourg, l'entreprise n'a cessé de grandir tout en restant fidèle à son ADN.

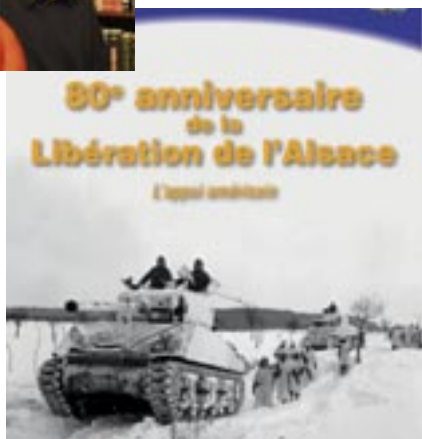
Aujourd'hui dirigée par Nicolas Schulé, représentant de la troisième génération, elle est le premier torréfacteur indépendant d'Alsace.

Entreprise familiale de 140 collaborateurs, Café Sati torréfie 7 600 tonnes de café par an et réalise 100 M€ de chiffre d'affaires (2025), dont 85 % en grande distribution. Plus de 100 cafés issus de 25 pays composent une gamme riche de plus de 50 références, en grains, moulus, capsules ou dosettes.

Pour son centenaire, la maison dévoile un café en grains, « 1926 - Le Centenaire », une recette historique issue du patrimoine familial, symbole d'un siècle de passion et de transmission.

UN VILLAGE DANS LA GUERRE

En octobre 2024, l'UIA a publié une édition spéciale du 80^{ème} anniversaire de la Libération de l'Alsace, avec l'appui américain. Mathieu Danner, Scherwillerois de 33 ans, avait notamment rédigé un article sur la libération de Scherwiller et de Chatenois. Il publie un livre sur l'histoire de Scherwiller durant la première guerre mondiale, réalisé dans le cadre de son mémoire de master 2 d'histoire contemporaine à l'université de Strasbourg.



Pat, "lebeland" des auteurs de "Kilomé"
vous souhaite une belle célébration
de 30 ans. Bravo, 30 ans c'est
et les années dans un esprit de
sérieux et de joie de vivre.
Bonne fête !

PAT, UN INFORTUNÉ DESSINATEUR DE FORTUNE

L'agité du bocal ! Au service de l'UIA ! Originaire de Nancy, Pat Thiébaud est installé en Alsace, dans le village de Still.

Dessinateur depuis les années 70, l'Alsacien d'adoption, qui a publié dans divers journaux locaux, continue d'en vivre. Il anime quotidiennement son blog, L'Agité du bocal, où il relaie ses dernières créations, en y allant de son commentaire sur l'actualité !



WÀS ÌSCH E DIALEKT? WIE SOLL MER DIALEKT SCHRIWE?

E Dialekt ìsch e frèiji Sproch voller Bilder ùn Fàntàsi, wo nìt igezwangt ìsch ìme Corset vome Stàndàrd, wo nìt wie Frànzeesch odder Schrìftditsch e strangi gràmàtischì Strùktùr het. Drùm ìsch d Schribwis, wo Orthàl firs Elsassische vorschlàt, aui zimmìlig frèi, mìt viel Optione.

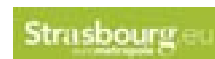
Àwwer d Frèiheit brùcht e gwissee Ràmme ùn stìtzt sich ùff e Gràmàtìk (cf. *Elsassisch vu A bis Z*, Baar Verlag, Hamburg, 2024), sonscht ìsch's Anarschi. Ùn da Ràmme heist Orthàl. E Dialekt ìsch aui e frìndligi Sproch, wo nie kè Àmbitione het ànderi Sproche ze ùnterdrùcke ùn ùsszelä-sche wie gwissi „Nàtionàlsproche“.

Wajjedam soll mer nìt glauwe, àss mer Dialekt nìt schriwe kàt, wil kè stàndàrdisierti Rachtschriwùng exischiert ùn kè stàndàrdisierti Gràmàtìk. Ìm Gejjeteil : Dialekt ze schriwe màcht Fraid, wil mer sich drìn viel frèier bewèjje kàt àss ìn ere Stàndàrdsproch ! Ùn e Grammatik het jedi Sproch, aui wenn àls vo eim Sprochraum in der ànder àls e bitzi variiert. Sìe ìsch in der Sproch ihr Räderwarick.

LES PARTENAIRES QUI NOUS SOUTIENNENT

Partenaires institutionnels

Attractivité



Organisations professionnelles



Prestataires de services



Patrimoine



Partenaires premium



Activités agro-alimentaires



Viticulture



Industries



Institutionnel



Commerce & Artisanat



Prestataires de services



Déménagements Internationaux
Records Management
Relocation



LES PARTENAIRES QUI NOUS SOUTIENNENT

Partenaires

Education et formation



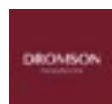
Tourisme, Attractivité & Voyages



Boissons



Prestataires de services



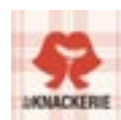
Activités financières



Viticulture



Commerce & Artisanat



LES PARTENAIRES QUI NOUS SOUTIENNENT

Partenaires

Activités agro-alimentaires



Hôtels & Restauration



Industries



Médias



NOUVEAUX PARTENAIRES

Electricité HEIDT

Depuis 1968, l'entreprise d'**électricité Heidt**, basée à HERRLISHEIM 67, évolue et s'engage pour vous fournir des solutions adaptées à vos besoins.

Spécialistes dans **l'installation électrique et ventilation mécanique contrôlée des pavillons et des logements collectifs**, elle a évolué vers les nouvelles conceptions visant à réduire l'impact énergétique de l'habitation. Forts de partenaires incontournables dans les logements à faibles consommations, la société possède l'expertise pour l'installation électrique des maisons à ossatures bois.

Depuis plusieurs années, elle propose également des solutions à la pointe de l'innovation, comme la **domotique** et l'**éclairage basse consommation**, ainsi que des solutions de développement des **énergies renouvelables** : installation de panneaux photovoltaïques, de **bornes de recharge** pour véhicules électriques.

Dirigeant : Christophe HEIDT
contact@electricite-heidt.fr
<https://www.electricite-heidt.fr>



B2F Alsace

Connectez vos équipes, sécurisez vos biens.

Depuis plus de 18 ans, B2F Alsace accompagne les TPE, PME et Collectivités dans leurs projets de Communication et de Sécurité.

Nos expertises :

Alarmes, contrôle d'accès et vidéoprotection
Téléphonie fixe & mobile convergente
Câblage, architectures réseau et Wifi



Basée à Rosheim

(Bas-Rhin), notre équipe de techniciens experts intervient dans tout le **Grand Est**, notamment autour de **Strasbourg, Colmar et Saverne**, pour l'installation, la maintenance et la mise à jour de vos systèmes. B2F votre partenaire de confiance pour vos projets de Communication et Sécurité !

Dirigeants : Frédéric FRITSCH et Nicolas HUBER
contact@b2f.alsace
<https://www.b2f.alsace>

ROEDERER

Le Groupe Roederer, courtier en assurances

Le Groupe Roederer, c'est

- Une entreprise familiale et indépendante de 130 ans d'expertise avec plus de 350 collaborateurs
- le premier courtier d'assurances indépendant du Grand Est
- le quinzième courtier généraliste en France.
- un siège social à Strasbourg et des bureaux en France ainsi qu'en Espagne.

Le Groupe Roederer accompagne



plus de 10 000 entreprises et 400 000 assurés. Il a pour mission d'identifier les besoins de ses clients, afin de leur proposer les solutions d'assurance les plus complètes et les plus adaptées à leurs besoins.



Dirigeant : M. Geoffroy Roederer
<https://www.roederer.fr>



YAWEB

Plateau de tournage de la production à la diffusion

Yaweb met à disposition un plateau audiovisuel, dans un espace modulable, avec accompagnement personnalisé pour réaliser vos plus beaux projets audiovisuels.

Que vous souhaitiez tourner des webinaires, des talk-shows, Odes présentations de produits, ou encore des captations et des **diffusions** dédiées à la réalité augmentée (avec l'utilisation d'un fond vert, par exemple, etc...) Yaweb saura répondre à tous vos besoins.

Yaweb vous offre la possibilité de réaliser, entre autres, vos films d'entreprise, films d'auteur, vidéos ou duplex sur un plateau de tournage multicaméras, multi-univers, espace modulable à 360 degrés et équipé de matériel haut de gamme. Yaweb est situé dans la région Strasbourg - Barr.

Dirigeant : M^{me} Anne-Catherine WEBER
contact@yaweb.studio
<https://www.yaweb.studio>



Colloque des territoires à langues régionales : un rendez-vous majeur à Strasbourg

Fin novembre 2025, la Collectivité européenne d'Alsace a organisé à Strasbourg l'un des événements les plus importants de l'année en matière de promotion des langues régionales : le Colloque des territoires à langues régionales. Cet événement, le premier du genre, qui a eu lieu à l'Hôtel d'Alsace, s'est inscrit dans une dynamique territoriale, culturelle et politique forte, où acteurs locaux, associations, institutions et décideurs ont débattu de l'avenir et du rôle des langues régionales en France et plus largement en Europe.

L'Alsace, région historique bilingue marquée par la longue présence de l'alsacien, du français et de l'allemand standard, occupe une place singulière dans le paysage linguistique national. Consciente de cette richesse linguistique, la CEA a fait de la valorisation linguistique l'une de ses priorités, s'appuyant notamment sur la loi Alsace de 2019 qui reconnaît la collectivité comme compétente en matière de langues régionales sur son territoire.

Un colloque au cœur des enjeux linguistiques et culturels

La collectivité a décidé d'organiser ce colloque pour échanger sur les politiques linguistiques, les stratégies de transmission et les outils innovants pour encourager l'usage quotidien de ces langues. Au-delà de l'Alsace, il s'agissait de fédérer des acteurs de différentes régions autour d'un objectif commun : renforcer la place des langues régionales dans la société contemporaine et garantir leur pérennité. Ces acteurs tant politiques que représentants d'associations ou des offices ont répondu présents ! De ce fait les échanges ont été particulièrement vifs et intéressants. Lors d'ateliers ou de moments informels, pour la première fois, tous ont pu partager leurs expériences et leurs difficultés. Des liens se sont tissés, ce qui était aussi l'un des objectifs du colloque. Mais l'un des moments forts du colloque a été l'inauguration officielle de l'Office public de la langue régionale d'Alsace (OPLA), un guichet unique pour structurer et amplifier les actions en faveur des langues régionales sur l'ensemble du territoire alsacien.

OPLA: nouvel outil pour les langues régionales

L'inauguration de l'OPLA s'est tenue à l'Hôtel d'Alsace le 20 novembre, le premier jour du colloque. Cette nouvelle institution, née d'un Groupement d'intérêt public (GIP), est destinée à être un acteur central de la politique linguistique alsacienne. Elle a pour mission de fédérer l'ensemble des partenaires du bilinguisme – collectivités locales, établissements scolaires, associations culturelles, acteurs économiques et médias – autour d'une stratégie commune.

Doté d'un budget conséquent et d'une gouvernance ouverte, l'OPLA vise à inverser la dynamique de déclin linguistique qui affecte l'alsacien et à accroître le nombre de locuteurs actifs, notamment en renforçant la transmission auprès des jeunes générations. Outre son rôle de coordination, l'Office entend enrichir l'offre de formations pour tous les publics, affirmer son ancrage transfrontalier (avec l'Allemagne et la Suisse voisines) et accroître la visibilité

des langues régionales dans l'espace public et la vie sociale. Cette inauguration a été saluée comme une étape historique, comparable à des initiatives similaires en régions comme le Pays basque ou la Catalogne, où des offices publics jouent un rôle structurant dans la revitalisation linguistique.

Des débats riches et pluriels

Le colloque a aussi offert des tables rondes, conférences et ateliers consacrés à des thèmes variés : l'enseignement bilingue, le plurilinguisme culturel, la place des langues régionales dans les médias et l'éducation, et les politiques publiques favorisant l'épanouissement des langues minorisées.

Un des temps forts fut une édition exceptionnelle de la conférence mensuelle « Les Mercredis du Conseil de l'Europe », organisée dans le cadre du colloque. Intitulée « Plurilinguisme : enjeux, bénéfices et perspectives en Europe et en Alsace », cette conférence a réuni des spécialistes internationaux et locaux pour discuter des avantages

sociaux, éducatifs et culturels d'une société plurilingue. Intervenants tels que des responsables du Centre européen pour les langues vivantes, des enseignants chercheurs et des professionnels des médias ont abordé, dans une perspective européenne, les défis et les opportunités liés au plurilinguisme.

Ces échanges ont permis de replacer le débat alsacien dans un contexte plus large, européen et interculturel, soulignant la diversité des politiques linguistiques et la richesse des expériences conduites dans différentes régions.

Un impact durable sur la politique linguistique régionale

Au-delà de l'événement lui-même, le colloque a contribué à renforcer les liens entre les acteurs linguistiques, à favoriser le partage de bonnes pratiques et à ouvrir de nouvelles pistes de coopération transrégionale. Il a aussi illustré le rôle croissant de l'Alsace comme pôle d'innovation en matière de bilinguisme et

de diversité linguistique, affirmant sa position au-delà du cadre strictement régional.

Les perspectives ouvertes par ce colloque sont nombreuses : de la consolidation de l'OPLA comme un acteur durable à l'enrichissement des dispositifs éducatifs bilingues, en passant par une plus grande visibilité des langues régionales dans la vie sociale, culturelle et administrative.



NOUVEAUX PARTENAIRES

LOCASTRAS Alsace BRENNER Equipement

Location de matériel pour événements - Équipements pour professionnels des métiers de bouche.
Créée en 1991, à Neudorf, la société ABE, Alsace Brenner Equipement, est spécialisée dans l'équipement pour les restaurateurs et collectivités, ainsi que la location de tous matériels pour événements, avec le lavage inclus.

Nos points forts :

1. Le matériel à usage unique de qualité, avec un stock important permanent, du matériel recyclable, et biosourcé, de grandes marques, tels que Duni, Solia, Alphaform, Aluplast, Cgmp... avec là aussi des noms, tels que Liebherr, Norem, Delrue,...
2. Le gros matériel de marque à petits prix, parce que déclassé ou déstocké, avec là aussi des noms, tels que Liebherr, Norem, Delrue,...
3. Plusieurs gammes de vaisselle complète, et gros matériel de cuisine en location !

Dirigeant :
Dominique BRENNER
abe@abe.fr

<https://www.abe.fr/>



LA KNACKERIE Nouvelle Star !

Découvrez La Knackerie : le temple de la knack à Strasbourg et au-delà !

Plongez au cœur de l'Alsace et vivez une expérience gustative inoubliable ! Des saucisses façon bouchère, faibles en matières grasses : porc Label Rouge d'origine française ou volaille 100% alsacienne.

Avec ces knacks cocktail servies en cornet associées à

des *toppings* et des sauces dont celles de Chefs prestigieux, Laure Flesch a créé la 1^{ère} *street food* 100 % alsacienne.

Et elle conquiert tous les palais en quête de goût associant haut de gamme et simplicité à petits prix (cornet 5,5w €).

Une fois franchisé, le concept se développera notamment aux US. On s'arrache aussi la Knackerie pour animer les événements.



Dirigeante : Laure Flesch
<https://www.laureflesch@hotmail.fr>
contact@laknackerie.com



MAISON FRANCHI Glacier à Colmar Sélestat Barr et Strasbourg

Notre histoire au cœur de Strasbourg

Véritable artisan glacier depuis 1934 avec le premier point de vente fixe sur l'allée de la Robertsau, devenu un incontournable lors des promenades au parc de l'Orangerie

Avec **quatre générations de savoir-faire** derrière nous, nous perpétons la tradition de



la fabrication artisanale de glaces, en **préservant les recettes authentiques** et en mettant en avant notre passion pour ce métier.

Nous ne faisons **aucun compromis sur la qualité** de nos glaces. Chaque boule est le fruit d'un processus méticuleux, garantissant une expérience gustative inégalée à chaque dégustation.



Maison Franchi
nesimgerguri@gmail.com
<https://www.maisonfranchi.fr/>



ATELIER H La boucherie-charcuterie qui a des tripes !

Atelier H, né de la fusion de **Boucherie Herrmann** et de la **TBRA – Triperie Boyauderie Réunie d'Alsace**, est aujourd'hui la dernière triperie d'Alsace. Implantée à **Reichstett**, l'entreprise incarne un savoir-faire unique, profondément ancré dans le patrimoine culinaire régional.

Boucherie-charcuterie de caractère, Atelier H propose une **large gamme de produits carnés**, de la chipolata au **Fleischschnacka**, sans oublier l'ensemble des **produits tripiers** et les grandes spécialités alsaciennes.

Tous les produits sont **authentiques et faits maison**, ainsi que des plats cuisinés **cuits à basse température** comme le **Baeckeoffe** ou le **jarret de porc braisé**. Des recettes fidèles à la tradition, pensées pour allier goût, régularité et praticité.

Atelier H accompagne **restaurateurs, collectivités et grande distribution**, et s'adresse aussi aux particuliers via le **click & collect** et des **casiers réfrigérés**, pour une expérience simple et accessible à tout moment.

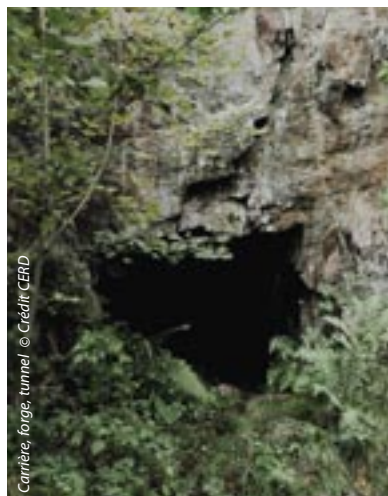
Dirigeant : Gilles HIRSCHFELL
info@atelierh-alsace.fr
<https://atelierh-alsace.fr/>



Mémoire : Conserver et valoriser le les vestiges de l'ancien camp de concentration Struthof de Natzweiler-Struthof



bâtiment intérieur



Carrière, forge, tunnel © Crédit CERD



Carrière, forge, tunnel © Crédit CERD

Un peu d'histoire un camp de concentration nazi en Alsace.

Le camp de concentration de Natzweiler est installé en 1941 en Alsace annexée par l'Allemagne nazie. 50 000 détenus sont internés dans le camp principal et dans ses 53 camps annexes : opposants politiques, résistants, Juifs, Tsiganes, travailleurs forcés ou encore homosexuels. Soumis à la faim, au froid, aux violences et au travail exténuant, 40 % des déportés périssent. Le camp fut aussi le lieu d'exécutions et d'expérimentations pseudo-médicales, dont l'assassinat de 86 Juifs en 1943. Le site est choisi pour son gisement de granite rose, destiné aux projets architecturaux du III^e Reich. D'abord exploitée par des ouvriers civils réquisitionnés, la carrière emploie bientôt des déportés soumis à un travail forcé épuisant. Malgré la surveillance SS, certains témoignent de gestes de solidarité entre civils et déportés venus de toute l'Europe (Allemagne, Hongrie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Union soviétique...). À partir de 1943, la carrière est convertie en atelier de démontage de moteurs d'avions, avant l'évacuation du camp à partir de septembre 1944.

Le projet. Entre 2021 et 2024, des fouilles archéologiques ayant impliqué des jeunes étudiants issus de différentes universités ont permis de révéler les traces des activités industrielles menées sur le site de la carrière : extraction de la pierre, taille, puis démontage de pièces d'avion pour la firme aéronautique Junkers. Ces vestiges, propriétés de la commune de Natzwiller, étaient jusqu'alors dissimulés sous une importante végétation. Les recherches ont notamment mis en lumière la forge du site dont la conservation est désormais au cœur du projet. Ces vestiges, fragilisés par le temps, les intempéries et l'érosion, se dégradent rapidement. Sans protection adaptée, la forge risque de disparaître à nouveau, cette fois définitivement. Grâce à une collaboration franco-allemande entre l'École d'architecture de Clermont-Ferrand et l'Université de Lübeck, un projet

de restauration et de mise en valeur a été conçu et vise à :

- protéger durablement la structure du bâtiment de la forge (murs, voûtes, béton fragilisé) ainsi que les aménagements d'origine (tables de forge, emplacements d'enclumes, espaces de travail...),
- sécuriser et préserver les galeries creusées dans la roche tout en veillant à la protection de la faune qui y a trouvé refuge (chauves-souris et salamandres tachetées) grâce à des dispositifs de grilles respectueux de l'environnement,
- valoriser le site grâce à des dispositifs de médiation accessibles à tous, intégrant les dimensions environnementales, mémorielles, historiques et pédagogiques du lieu,
- connecter l'histoire du camp à son territoire et ses habitants,
- impliquer la jeunesse dans la recherche et la transmission avec la participation d'étudiants en archéologie et en architecture.

Les travaux, qui sont lancés début 2026 pour une durée d'environ neuf mois (hors interruptions liées à des intempéries), permettront de redonner sens, lisibilité et visibilité à ce site historique, haut lieu de la mémoire nationale et internationale. Le coût total du projet est estimé à 594 000 €, dont 520 000 € sont déjà financés par l'État français (Ministère de la Culture), les collectivités territoriales (Région Grand Est, Communauté européenne d'Alsace et Communauté de communes de la Vallée de la Bruche), des représentations diplomatiques (Luxembourg), des fondations privées (France Mutualiste et Fondation d'entreprise Carac) et des dons de particuliers et associations. Pour permettre à ce projet d'aboutir pleinement, il reste aujourd'hui 74 000 € à réunir. C'est pourquoi nous avons ouvert, en partenariat avec la Fondation du patrimoine, une campagne de mécénat ouverte à tous. Retrouvez plus d'informations et le lien de la campagne de dons sur le lien suivant : www.fondation-patrimoine.org/les-projets/camp-de-concentration-de-natzwiller-struthof/101831.

Michaël Landolt
Directeur du Mémorial

LU pour vous

par Albert Weber

REVEILLER L'ALSACE

Assurément LE livre attendu par ceux qui aiment l'Alsace !



Lancé au Club de la presse de Strasbourg-Europe, ce livre de Jean-Philippe Atzenhoffer va de pair avec son engagement associatif en faveur de l'Alsace.

Après son percutant « Le Grand Est, une aberration économique » (Le Verger Éditeur, 2021), l'économiste présente ici avec lucidité la situation économique de l'Alsace.

Exemples, statistiques, constats, perspectives : c'est le tableau d'une région « en décrochage économique par rapport aux autres régions de France, et plus encore à ses voisines européennes ».

« La solution passe notamment par la création d'un nouveau statut régional pour l'Alsace » explique l'auteur. Et d'insister sur « les deux derniers chapitres qui analysent trois champs de compétence qui devraient être transférés à cette nouvelle Région Alsace, afin d'assurer un développement économique vertueux et durable ».

La postface sur l'Alsace en 2100 avec 2 scénarios dystopiques est signée Jean-Alain Héraud : un texte qui complète efficacement les réflexions de Jean-Philippe Atzenhoffer, un Alsacien aux multiples casquettes.

En effet, cet auteur et enseignant universitaire est aussi un efficace militant ! En témoignait encore le 30 janvier son intervention durant la conférence de presse tenue devant le siège du Grand Est à Metz. Un événement organisé par 4 structures : Club perspectives alsaciennes, Mouvement pour l'Alsace, Initiative citoyenne Alsacienne, Culture et Bilingue et Lafa le retour.

« Réveiller l'Alsace. Économie. Innovation. Institutions », Jean-Philippe Atzenhoffer, 2025, La Nuée Bleue, 186 pages, 20 €

BASTBERG LE MAGNIFIQUE

Quel superbe titre pour un ouvrage destiné « aux amoureux de paysages, de légendes, de randonnées, d'énergie et de magie ».

C'est l'expression de l'auteure Sarah Eddy, également créatrice d'une page Facebook entièrement consacrée à ce livre.

« Est-il possible de tomber amoureux d'un lieu et de chérir un lien sacré avec celui-ci ? La réponse est oui » affirme la photographe, écrivaine, auteure-compositrice... et également conservatrice bénévole du Bastberg pour le Conservatoire des espaces naturels d'Alsace !

Sa sélection d'expressives photos prises ces 10 dernières années va de pair avec les inspirés textes de Gérard Leser, historien, folkloriste et conteur.

Cet efficace duo passionné par le Bastberg a été lâché par un 1er éditeur après le COVID. Mais les deux Alsaciens n'ont pas baissé les bras, étant très motivés par la réalisation de leur projet.

Leur patience et leur obstination s'affirment à la hauteur de ce magnifique ouvrage tant sur le fond que la forme.

La publication de ce livre est une des nombreuses étapes du parcours artistique de Sarah Eddy à découvrir sur <http://www.saraheddy.com/index.php>

« Bastberg le Magnifique », Sarah Eddy-Gérard Leser, ID Edition, 2025, 96 pages, 20 €



L'EXTREME DROITE EN ALSACE ET MOSELLE 1919-1945

Une incontestable lacune a été comblée par l'historien Maurice Carrez et le journaliste Claude Mislin.

Cette évidence, elle a été largement confirmée lors du lancement du livre lancé fin janvier au Foyer Mélanie de la paroisse protestante de la Robertsau, à Strasbourg ! La table ronde avec les deux auteurs était animée par la journaliste Yolande Baldenweck : elle a mis en évidence de nombreuses facettes d'une histoire alsacienne très peu connue, et jusqu'à présent sous-estimée. De quoi susciter nombre de questions dans l'assistance !

Car il en a fallu des recherches aux 2 auteurs pour raconter avec force détails ce qui s'est passé dans l'Alsace et la Moselle redevenues françaises après la 1ère guerre mondiale.

Durant plus de deux ans, Maurice Carrez et Claude Mislin ont exploré les Archives d'Alsace et de la BNU de Strasbourg, ainsi que dans les fonds des préfectures et sous-préfectures du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle.

Et que de révélations sur les mouvements d'extrême droite pro-français en plein essor entre les deux guerres. De l'Action française aux Croix-de-feu, en passant par la Cagoule ou le Francisme, ces organisations rassemblent alors des milliers d'adhérents et marquent profondément la vie politique alsacienne.

L'historien et le journaliste proposent un vaste panorama inédit de ces mouvements : idéologies, rivalités, modes d'action et trajectoires jusqu'aux choix divergents de la Seconde Guerre mondiale entre résistance, pétainisme et fascination pour le nazisme.

A souligner le cahier de photos d'archives réalisé par Emilie Longuet ; un incontestable atout pour ce livre synonyme de voyage dans le temps aussi documenté qu'inquiétant.

Claude Mislin est aussi l'auteur de "La face cachée de Pierre Pflimlin" paru en 2021 aux Editions La Nuée Bleue.

L'extrême-droite en Alsace et en Moselle 1919-1945, Maurice Carrez et Claude Mislin, La Nuée Bleue, 198 pages, 25 €



LE QUÉBEC RACONTÉ PAR UNE ALSACIENNE

« Mon pays, ce n'est pas un pays, c'est l'hiver » chante Gilles Vigneault. Pas de quoi refroidir l'enthousiasme de Béatrice Isner !

C'est sûr, elle vit les pieds dans la vallée de Munster et la tête de l'autre côté de l'Atlantique. Avec elle, embarquement immédiat pour un voyage très surprenant.

Ah, la cabane au Canada, le sirop d'érable, l'accent québécois... ! Autant d'incontournables clichés que cette Alsacienne se fait une joie de contourner avec talent dans un récit rafraîchissant d'une divertissante originalité.

Bienvenue dans un Québec sans langue de bois, raconté avec humour et bon sens. Embarquement direct vers de nouveaux horizons culturels, historiques, géographiques et sociologiques.

Le voyage est ludique et divertissant, mais également instructif et cohérent.

Pas de doute, il était assurément grand temps qu'un tel ouvrage soit enfin disponible.

„mon QUÉBEC“ - Béatrice ISNER - Septembre 2025, 338 pages, 24 € - leseditionslea@gmail.com



MARCHE, REVE, CHANTE !

Chaque nouveau livre de Roland Engel est plein de surprises, il ne cesse de renouveler son inspiration.

« De croix en croix » ; « Promenade printanière » ; « De viaduc en viaduc » ; « Conversation avec mon correcteur d'orthographe » ; « Le copain du petit Pierre » ; « Il pleuvait des cordes » ; « Histoire de casses » ; « A Amsterdam », etc

Ce livre renferme tant d'histoires qui en disent long sur ce que Roland Engel a vu, entendu, vécu. Mention spéciale pour « Comme les cinq doigts de la main » et pour « Blues de Noël dans la Melrose Street » !

Mais attention ! Faut-il vraiment croire tout ce qu'écrit ici celui qui est aussi un de pionniers de la chanson alsacienne ?

« Toute ressemblance avec des personnes existantes ou ayant existé serait purement fortuite ou pas » lit-on en guise de présentation dans ce livre réunissant des nouvelles, des chansons, des poèmes.

« En prose ou en poème, le musicien en lui ne cesse de versifier et d'allitérer comme il respire » note l'auteure-compositrice- interprète Sylvie Reff dans son texte de présentation.

Et elle y qualifie Roland Engel de « précieux messenger » en ajoutant : « C'est un véritable hymne à la vie qu'offre ici celui qui n'a cessé durant toute son existence de l'étreindre pour mieux la rêver et la chanter ».

« Marche, rêve, chante », Roland Engel, 132 pages, en vente chez l'auteur. Roland.engel@wanadoo.fr Prix libre.





Le mois de mars sera pour "les Amis de l'Alsace en Afrique du Sud" exceptionnel pour notre association récemment créée début 2026. En effet, nous allons accueillir deux chefs alsaciens, Michel Husser et Hubert Maetz qui vont sillonner en partenariat avec les Alliances Françaises et des écoles hôtelières, non seulement l'Afrique du Sud mais aussi des pays limitrophes, tels que la Zambie, le Botswana, ...

Ce tandem exceptionnel sera accompagné par Isabelle Baumann-Lenot, membre du comité UIA et Gisèle Zielinski, vice-présidente de l'association Alsace-Israël. Deux événements majeurs auront lieu à Cape Town et à Stellenbosch, région viticole par excellence.

[Lire la suite](#)

René Vogel
Président



The Exchange: A Table in Conversation

Please join us for a one-night collaboration where **Chef Michel Husser & Chef Garth Davids** shape the season into a shared menu at Klein Constantia. (Special featuring of 2nd Chef Hubert Maetz)

Date & Time:

26 | **MARCH**
2026

Starting At:
17:30PM

Location:

♀ Klein Constantia Wine Estate
The Bistro @ Klein Constantia, Klein Constantia Rd, Constantia, Cape Town, 7806

Tickets:

R 2 000.00 p/p

RSVP

Marketing
Marketing2@kleinconstantia.com

Please confirm your attendance by 24 March 2026.



AUTRICHE



Vienne au rythme de l'Alsace

Lors de notre dernier épisode, nous nous sommes quittés en mettant le cap sur les nouvelles journées alsaciennes et l'Alsace Fan Day.

Et c'est effectivement ce qui s'est passé fin juin 2025.

Nous avons fêté l'Alsace Fan Day mardi 24 juin à la VHS Urania Wien avec plusieurs ateliers thématiques :

la gastronomie alsacienne vue à travers un prisme archéologique présentée par Elisabeth, confection de coiffes alsaciennes avec Aline, notre artiste-plasticienne, et la musique avec un focus sur Emile Waldteufel, surnommé « le Johann Strauss français », avec Claude.

Une soirée bien rythmée conjuguant convivialité et divers plaisirs pour nos palais.

[Lire la suite](#)

Elisabeth Monamy, Présidente
Claude Brendel, Vice-Président



apw BELGIQUE

Le Meilleur de l'Alsace du Vin à Bruxelles

Bruxelles a vibré au rythme des terroirs alsaciens fin 2025, lors de la 4^e édition de Made-in-Elsass. Ce salon unique en son genre, exclusivement dédié aux vins d'Alsace en biodynamie et nature, a réuni 21 vignerons parmi les plus engagés et qualitatifs de la région. Leur credo : une viticulture vivante, respectueuse de l'environnement et porteuse de sens. Parmi eux, des noms emblématiques tels que Beck-Hartweg, Philippe Brand, Catherine Riss, Emile Beyer, Exeterra, Ferme des 9 chemins, Kaes, Hurst, Kamm, Kleinknecht, TackGlou, Léonard Dietrich, Funambules, Lindenlaub, Lissner, Louis Maurer, Muller-Koeberlé, Neumeyer, Olivier Carl, Léo Diringier et Tempé. Tous ont fait le déplacement pour partager leur passion et leurs cuvées d'exception.

[Lire la suite](#)

Rémy Bossert
Président





Canada Montréal

La magie de l'Alsace au Village de Noël de Montréal.

Tout comme les dernières années, il a fait très beau pour notre réunion des amis de l'Alsace au vignoble Kobloth ce dimanche 28 septembre.

Une tradition bien ancrée.

La présence du chalet alsacien au Village de Noël de Montréal, installé à côté du marché Atwater, est désormais devenue une belle tradition. Et cette année encore, la magie était au rendez-vous. Cerise sur le gâteau : la neige s'est invitée à la fête. De gros flocons lourds sont tombés, offrant un décor féérique et un réalisme digne des plus beaux Noëls alsaciens.

Les préparatifs, entre passion et grand froid.

Dès le mercredi, veille de l'ouverture, un petit lutin alsacien, Étienne, accompagné d'Isabelle, notre Maman Noël des Alsaciens de Montréal, ont ressorti guirlandes, nounours et décorations pour habiller le joli chalet de bois. Une mise en beauté réalisée dans un froid que l'on pourrait qualifier, sans exagérer, de véritable « froid de gueux ».

[Lire la suite](#)

Fabien Kuntzmann
Président



appréciation des qualités des différents vins proposés : Riesling, Pinot Gris, Pinot Noir, Gewurztraminer et Crémant.

ETATS-UNIS Washington



Soirée dégustation de vins à Washington DC.

Le 17 octobre dernier, Alsace Washington DC Association a organisé sa soirée culturelle et gastronomique annuelle à la Maison française de l'ambassade de France. Alléchées par le programme de cette année, ce ne sont pas moins de 145 personnes – de plus de 10 nationalités différentes – très intéressées par l'Alsace et ses vins, qui ont pris d'assaut les tickets d'inscription bien avant la date limite, pour se retrouver dans la grande salle de réception de la Maison française – comble pour l'occasion !

Assistée des membres de son comité reconvertis en serveurs de vin pour l'occasion, Caroline Whiteman, la présidente de l'association, récemment diplômée en œnologie, a commencé par présenter les spécificités du vignoble alsacien. Ensuite les invités ont pu déguster cinq vins alsaciens et consigner sur leurs fiches individuelles leur

[Lire la suite](#)

Elisabeth Monamy
Présidente



FRANCE Lyon

De l'Alsace à l'Atlas...

4^e Stammtisch des Alsaciens de Lyon

Les Alsaciens de Lyon se sont retrouvés le 26 février 2026 à 20h au restaurant "Schoup's" co-fondé par Adèle Schmidt (Hoerd, 67) sur la Prequ'Île de Lyon.

"Ce restaurant aux saveurs inédites alsaco-algériennes nous fait voyager de l'Alsace à l'Atlas, comme les cigognes en hiver",



PHOTO FRANÇOIS SIEBERT

explique Boris Heim (originaire de La Wantzenau, 67... à 2 km de Hoerd!), l'initiateur de l'amicale lyonnaise. L'étage a été privatisé, car une trentaine d'Alsaciens se sont inscrits. Le restaurant, qui vient d'ouvrir, fera l'objet d'un bel article dans le prochain numéro de Stamm'Stamm, le magazine des Alsaciens de Lyon (prévu en mars).

[Lire la suite](#)

Boris Heim





FRANCE Marseille

Pour la deuxième année consécutive, Hopla Marseille, l'association des Alsaciens de Marseille, a tenu un chalet au marché de Noël de Plan-de-Cuques. Installé au cœur du marché, le chalet aux couleurs de l'Alsace a une nouvelle fois attiré de nombreux visiteurs curieux et gourmands, venus découvrir — ou redécouvrir — les saveurs authentiques de l'Alsace.

L'association a proposé exclusivement des produits alsaciens. Les amateurs ont pu retrouver des spécialités emblématiques telles que le pain d'épices, les bredeles, du munster, de la charcuterie, la bière Meteor ou encore des vins d'Alsace soigneusement sélectionnés.

Au-delà de la vente de produits régionaux, la présence de l'Association des Alsaciens au marché de Noël de Plan-de-Cuques est aussi un véritable moment de partage culturel.

Je découvre
Dominique Schmitt
Co-Présidente



FRANCE Paris

Les bourses de l'AGAL 2026 : un tremplin pour les étudiants alsaciens et mosellans.

C'est par un communiqué de presse diffusé auprès des médias régionaux Alsaciens-Lorrains et des réseaux sociaux que l'AGAL a lancé sa campagne de bourses étudiantes 2026. Ce communiqué s'est notamment traduit par un reportage dans le journal du soir de BFM Alsace.

Ces bourses visent à accompagner et soutenir des jeunes étudiants(es) alsaciens ou mosellans qui souhaitent poursuivre leurs études en région parisienne. L'attribution de ces bourses et l'accompagnement des jeunes est au cœur des missions que s'est donnée l'AGAL. Les candidatures sont ouvertes jusqu'au 15 mars 2026. Les dossiers de candidature sont à remplir sur le site de l'AGAL. Ces bourses sont financées par

des sponsors

particuliers, des entreprises ou associations. C'est ainsi que l'UIA parraine un étudiant depuis quelques années. L'AGAL est toujours à la recherche de nouveaux mécènes qui puissent prendre en charge une bourse et permettre ainsi à notre association d'étendre son action auprès des jeunes. La remise des bourses aura lieu le 13 avril à la Maison de l'Alsace sur les Champs Élysées à Paris. Les membres de l'UIA sont invités à y participer.

Je découvre

Maurice Brom



FRANCE Pays basque

Les émerveillements de l'Alsace au Pays basque pour petits et grands !

Notre association et leurs invités se sont régalés autour de la gastronomie alsacienne cet hiver. Après notre dîner annuel autour de la choucroute de la Saint Nicolas, nous avons organisé un atelier Bredele pour la plus grande joie des enfants de la Mission Père Cestac au Refuge d'Anglet.

Plusieurs de nos membres avaient préparé la pâte la veille, et samedi 13 décembre, nous nous sommes réunis avec une quinzaine d'enfants

de 5 à 16 ans dans leur grande cuisine, chez eux à Anglet. Quel plaisir de voir les enfants participer activement à la préparation des petits gâteaux, à leur cuisson ... et à leur dégustation ! Pour les enfants non-cuisiniers, nous avons aussi installé un atelier de fabrication de grandes étoiles de Noël multicolores qui a lui aussi eu beaucoup de succès.

Lire la suite

Alain Pfeiffer
Président



LITUANIE

L'Assemblée générale de la coordination France-Lituanie s'est tenue à Paris le 15 février 2016. A cette occasion, le Conseil d'administration a décidé de nommer Philippe Edel, président d'honneur de la coordination à titre posthume.

La coordination regroupe plusieurs associations en France, engagées en faveur de la Lituanie, dont Alsace-Lituanie. Philippe Edel a été l'artisan de la publication des « Cahiers lituaniens ». Avec Ludmilla, une réflexion est engagée pour la publication d'un recueil des œuvres de Philippe.

Gérard Staedel

GRANDE-BRETAGNE

Londres



Les Alsaciens de Londres : Une Nouvelle Association née d'un Clic.

Tout a commencé avec un simple commentaire sur une publication Facebook apparue par hasard sur mon fil d'actualités. Pour une fois, l'algorithme a fait des merveilles ! Après avoir remarqué une publication des Alsaciens du Sud-Ouest de l'Angleterre sur la page des Alsaciens du Monde, il a suffi de quelques petits commentaires mentionnant le fait que c'était trop loin pour certains basés dans le Sud-Est, pour que quelqu'un se lance. Grâce à l'enthousiasme et la détermination de Martine, il n'a fallu que très peu de temps pour créer l'association des Alsaciens de Londres. C'est son engagement et son dévouement qui ont permis tout d'abord la création d'un groupe WhatsApp pour les Alsaciens de Londres (et environs). En moins de deux mois c'était chose faite : le premier Stàmmtisch avait lieu !



[Lire la suite](#)



**Martine Helene
Riedlinger Eni**



ISRAËL

Israël brille au Mondial du Fromage

Une sortie entre membres de l'association : une visite à la ferme Rom, une charmante fromagerie située dans le nord du pays, en Galilée. Elle produit des fromages de chèvre bio, des yaourts, et des produits du jardin. Le site comprend un restaurant casher offrant une vue panoramique sur la Galilée, un éco-glamping, et un centre de réhabilitation professionnelle.

Dès notre arrivée, nous avons été chaleureusement accueillies par l'équipe, et l'atmosphère authentique de ce lieu artisanal nous a tout de suite captivées : l'odeur du lait frais, les rangées de fromages affinant lentement, et la passion des producteurs pour leur métier étaient palpables. Cette fromagerie, Gvinage, vient de franchir un nouveau cap : elle a remporté deux médailles d'or au Mondial du Fromage 2025, organisé à Tours.

[Lire la suite](#)

**Gisele Zielinski
Vice-Présidente**



SRI LANKA

Aloka Sanna aide la population au Sri Lanka.

Entre le 28 et le 30 novembre 2025, le cyclone Ditwah a frappé le Sri Lanka, tuant plus de 600 personnes et forçant plus de 800 000 individus à se déplacer. Inondations et glissements de terrains ont détruit des milliers d'habitations, faisant de Ditwah la pire catastrophe naturelle au Sri Lanka depuis le tsunami de 2004. Face à cet événement, une forte solidarité s'est rapidement mise en place, tant au niveau local qu'international.

Grâce à sa présence de longue date sur l'île et à son réseau local, l'agence de voyage Aloka Sanna, créé par Stéphane Gottschling, délégué de l'Union Internationale des Alsaciens, a pu jouer un rôle clé dans la mobilisation de l'aide. Établie depuis près de dix ans au Sri Lanka, Aloka Sanna propose des voyages pour les francophones au Sri Lanka, aux Maldives, au Népal, en Inde et au Bhoutan, avec une approche responsable et respectueuse de l'environnement et des populations locales.

[Lire la suite](#)

**Stéphane Gottschling
Délégué UIA**





MACÉDOINE DU NORD

E Friehjohr fer's Elsàss à Bitola et Kumanovo.

Des ambassadeurs du printemps alsacien se sont transportés du 18 au 22 janvier dernier dans la jeune République des Balkans du sud pour y préparer un riche programme culturel et de solidarité qui sera mis en œuvre au premier semestre de l'année. La délégation de l'ALMA,

conduite par son président Jacques Schleef et comprenant le vice-président Christian Kuntzel et Gérard Kientz membre du comité directeur de l'UIA, a rencontré en ouverture de la mission,

l'ambassadeur de France Christophe Le Rigoleur et ses services.

Partenaires traditionnels des actions conduites dans le pays, ils seront une nouvelle fois aux côtés de l'ALMA dans deux des principales villes du pays : l'industrielle Kumanovo à l'est et Bitola, l'ancienne « capitale diplomatique » au Sud. Mais l'investissement de l'ALMA débutera dès le 7 avril à Rezanovce, un village près de la frontière serbe - abritant dans son petit musée ethnographique une



rare collection de costumes traditionnels - pour la rénovation des fenêtres de son école primaire. Un chantier financé partiellement par le dispositif de solidarité internationale de la RGE dont l'ALMA est partenaire aux côtés de l'ONG Habitat for Humanity Macedonia. Pour fêter la fin des travaux, lors de la journée internationale des Roms, un concert sera offert aux élèves et à la population par l'ALMA. L'association aura invité deux personnalités de la musique gitane en Alsace, le guitariste Enge et le violoniste Yardani Torres Maiani ; prémisse d'une mini tournée qui conduira les artistes alsaciens dans la salle de concert de Kumanovo pour trouver un prolongement dans le prestigieux « Officerski », le mess des officiers de la cité de Bitola. Autant d'événements qui annonceront une coopération plus nourrie encore au second semestre. Après un printemps alsacien du cœur célébré en musique !

[Je découvre](#)

Jacques Schleef
Président



MAROC

Un petit bout d'Alsace à Casablanca

À Casablanca, un petit bout d'Alsace vit à sa façon, loin des colombages et des marchés de Noël. Depuis trois ans, une quarantaine d'Alsaciens se sont identifiés dans la ville.

Tous ne se connaissent pas, mais ils se retrouvent régulièrement autour d'événements qui rythment l'année. Et si le noyau actif reste d'une vingtaine de participants, la constance des rencontres crée un fil invisible qui relie chacun à l'autre.

Des rendez-vous chaleureux.

Les événements sont à la fois simples et symboliques.

La Saint-Nicolas – l'incontournable moment de l'hiver, entre sourires et traditions pour faire rêver petits et grands.

L'Alsace Fan Day – une journée rouge et blanc sous le soleil casablancais, pour célébrer l'Alsace.

Des after works et dîners – des rencontres plus informelles, parfaites pour échanger.

Galette des rois – Moment familial et gourmand, célébré cette année le 25 janvier 2026.

Un réseau vivant et solidaire. Ces occasions permettent de mêler les parcours, les métiers et les histoires de vie différents. Certains

participants sont installés depuis longtemps, d'autres découvrent encore la ville et ses codes. Certains sont venus pour le travail, d'autres pour suivre un conjoint ou tenter l'aventure. Ce mélange crée une énergie singulière, faite d'entraide, de conseils et de discussions prolongées autour d'un café ou d'un verre. Mais le groupe ne se limite pas aux rencontres physiques. WhatsApp et les échanges en ligne permettent de partager recettes alsaciennes, bonnes adresses, idées de sorties, conseils pratiques et coups de main.

[Lire la suite](#)

Elise Ruhlmann
Déléguée UIA



ZERO
sail into

EMISSION
the future

 Sunreef Yachts Eco

www.sunreef-yachts-eco.com | +33 6 86 44 09 34 | info@sunreef-yachts.com